

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3168/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1994

με τον οποίο, στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 517/94 του Συμβουλίου περί της θεσπίσεως κοινών κανόνων για τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων από ορισμένες τρίτες χώρες τα οποία δεν καλύπτονται από διμερείς συμφωνίες, πρωτόκολλα ή άλλους διακανονισμούς ή άλλους κοινοτικούς κανόνες εισαγωγής, θεσπίζεται κοινοτική άδεια εισαγωγής και τροποποιούνται ορισμένες διατάξεις του κανονισμού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 517/94 του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1994 περί της θεσπίσεως κοινών κανόνων για τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων από ορισμένες τρίτες χώρες τα οποία δεν καλύπτονται από διμερείς συμφωνίες, πρωτόκολλα ή άλλους διακανονισμούς ή άλλους κοινοτικούς κανόνες εισαγωγής<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2798/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 21,

Εκτιμώντας:

ότι, ως απόρροια της εγκαθίδρυσης της εσωτερικής αγοράς, είναι σκόπιμο, τα διάφορα έντυπα που μέχρι τώρα χρησιμοποιούνται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας και της ένδυσης για τη χορήγηση άδειας εισαγωγής στην Κοινότητα προϊόντων τα οποία υπόκεινται σε ποσοτικούς περιορισμούς με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 517/94, να αντικατασταθούν από ενιαίο έγγραφο το οποίο θα μπορεί να χρησιμοποιείται σε ολόκληρο το τελωνειακό έγγραφο της Κοινότητας, οποιοδήποτε και αν είναι το κράτος μέλος έκδοσης ή η εθνικότητα ή ο τόπος εγκατάστασης της ενδιαφερόμενης επιχείρησης·

ότι, για το σκοπό αυτό, είναι αναγκαίο αφενός να δημιουργηθεί κοινοτική άδεια εισαγωγής που πρέπει να συντάσσεται από την αρμόδια υπηρεσία των κρατών μελών σε κοινό έντυπο το οποίο να πληροί ομοιόμορφα κριτήρια ώστε να ορίζονται οι πληροφορίες που θα περιέχονται στο έγγραφο αυτό και η εφαρμογή του και, αφετέρου, να τροποποιηθούν ή να συμπληρωθούν ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 517/94·

ότι, προκειμένου να διευκολυνθεί η εισαγωγή της εν λόγω κοινοτικής άδειας σε όλα τα κράτη μέλη, φαίνεται σκόπιμο να επιτραπεί στις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών να συνεχίσουν, κατά τη διάρκεια μεταβατικής χρονικής περιόδου η οποία να λήγει το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1995, να χρησιμοποιούν για την έκδοση αδειών εισαγωγής και εγγράφων επιτήρησης τα εθνικά έντυπα που ήταν σε χρήση πριν από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού, εκτός αν κατά την υποβολή της αίτησης ο αιτών έχει ζητήσει την έκδοση κοινοτικής άδειας εισαγωγής·

ότι τα προβλεπόμενα στον παρόντα κανονισμό μέτρα συμφωνούν με τη γνώμη της Επιτροπής Κλωστοϋφαντουργικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 517/94 τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στο άρθρο 18 παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Στην αίτηση για τη χορήγηση της άδειας πρέπει να περιέχονται:

α) το όνομα του αιτούντος και πλήρης διεύθυνση (περιλαμβανομένων, εφόσον υπάρχουν, αριθμών τηλεφώνου και τηλεομοιοτύπου και του αριθμού μητρώου με τον οποίο γίνεται η εγγραφή στις αρμόδιες εθνικές υπηρεσίες) καθώς και ο αριθμός φορολογικού μητρώου (ΑΦΜ), εφόσον ο αιτών υπάγεται στο ΦΠΑ·

β) όνομα και πλήρης διεύθυνση του υποχρέου διασάφησης·

γ) όνομα και πλήρης διεύθυνση του πιθανού εξαγωγέα·

δ) η χώρα καταγωγής των προϊόντων και η χώρα αποστολής·

ε) περιγραφή των προϊόντων όπου περιλαμβάνονται:  
— εμπορική τους περιγραφή,  
— περιγραφή των προϊόντων και κωδικός συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ)·

στ) η κατάλληλη κατηγορία και η ποσότητα στην κατάλληλη μονάδα, όπως αναφέρεται στα παραρτήματα III Β και IV για τα υπόψη προϊόντα·

ζ) η αξία των προϊόντων·

η) τυχόν υφιστάμενος εσωτερικός κωδικός χρησιμοποιούμενος για διοικητικούς σκοπούς, όπως ο κωδικός Taric·

θ) ημερομηνία και υπογραφή του αιτούντος».

2. Το άρθρο 19 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών εκδίδουν τις άδειες εισαγωγής εντός πέντε εργασίμων ημερών μετά την κοινοποίηση της απόφασης της Επιτροπής ή εντός της προθεσμίας που ορίζει η Επιτροπή. Η έκδοση των αδειών εισαγωγής και αποσπασμάτων τους πραγματοποιείται σύμφωνα με τους όρους και τους λεπτομερείς κανόνες του παραρτήματος VIII.»

3. Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα VIII στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 517/94.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 67 της 10. 3. 1994, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 297 της 18. 11. 1994, σ. 6.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

Leon BRITTAN

*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

## Άρθρο 1

## Κοινοτική άδεια εισαγωγής- κοινό έντυπο

1. Τα προς χρησιμοποίηση από τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών οι οποίες αναφέρονται στο προσάρτημα 2 του παρόντος παραρτήματος έντυπα για την έκδοση των αδειών εισαγωγής ανταποκρίνονται στο υπόδειγμα της άδειας εισαγωγής που δίδεται στο προσάρτημα 1.
2. Τα έντυπα άδειας εισαγωγής και τα σχετικά αποσπάσματα καταρτίζονται εις διπλούν και, από τα δύο έντυπα, το ένα, την ένδειξη «Αντίτυπο για τον κάτοχο», φέρει τον αριθμό 1 και χορηγείται στον αιτούντα ενώ το άλλο, με την ένδειξη «Αντίτυπο για την εκδίδουσα υπηρεσία», με τον αριθμό 2, παραμένει στην υπηρεσία που εξέδωσε την άδεια. Για διοικητικούς λόγους, οι αρμόδιες υπηρεσίες είναι δυνατόν να προσθέτουν αντίγραφα στο έντυπο 2.
3. Τα έντυπα εκτυπώνονται σε λευκό χαρτί χωρίς μηχανικό πολτό, κολληρισμένο για γραφή και πάχους 55 έως 65 γραμμάρια ανά τετραγωνικό μέτρο. Οι διαστάσεις τους είναι 210 x 297 mm ενώ το δακτυλογραφικό διάστιχο 4,24 mm (ένα έκτο της ίντσας). Η διάταξη των εντύπων ακολουθείται αυστηρά. Οι δύο όψεις του αντιτύπου αριθ. 1, που αποτελεί την άδεια καθαυτή, φέρουν επιπλέον εκτυπωμένες ερυθρές σύμπλεκτες γραμμές που καθιστούν εμφανή κάθε παραποίηση με μηχανική ή χημικά μέσα.
4. Τα κράτη μέλη φέρουν την ευθύνη της εκτύπωσης των εντύπων. Επίσης, τα έντυπα μπορεί να εκτυπώνονται από τυπογραφεία επιλεγόμενα από το κράτος μέλος στο οποίο τα τυπογραφεία είναι εγκατεστημένα. Στην τελευταία περίπτωση, σε κάθε έντυπο πρέπει να γίνεται αναφορά της σχετικής έγκρισης. Σε κάθε έντυπο αναγράφεται το όνομα και η διεύθυνση του τυπογράφου ή σήμα με το οποίο είναι δυνατή η αναγνώριση του τυπογράφου.
5. Κατά τη χρονική στιγμή έκδοσή τους, οι άδειες εισαγωγής ή τα αποσπάσματά τους λαμβάνουν από τις αρμόδιες υπηρεσίες του αντίστοιχου κράτους αριθμό αδειας ο οποίος περιλαμβάνει:
  - δύο γράμματα του αλφαριθμητικού χαρακτηριστικά της χώρας εξαγωγής:
 

— Κίνα	= CN
— Βόρειος Κορέα	= KP
— Κρατία	= HR
— Βοσνία	= BA
— FYROM	= XJ
  - δύο γράμματα του αλφαριθμητικού χαρακτηριστικά του κράτους μέλους στο οποίο έχει υποβληθεί η διασάφηση για την άδεια εισαγωγής:
 

— AT	= Αυστρία (1)
— BL	= Μπενελούξ
— DE	= Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας
— DK	= Δανία
— EL	= Ελλάδα
— ES	= Ισπανία
— FR	= Γαλλία
— FI	= Φινλανδία (2)
— GB	= Ηνωμένο Βασίλειο
— IE	= Ιρλανδία
— IT	= Ιταλία
— PT	= Πορτογαλία
— SE	= Σουηδία (3).
  - μονοψήφιο αριθμό χαρακτηριστικό του έτους ποσόστωσης ή του έτους στο οποίο καταχωρήθηκαν οι εξαγωγές, αντίστοιχο προς το τελευταίο ψηφίο του υπόψη έτους, π.χ. «5» για το έτος 1995.
  - επταψήφιο αριθμό από 0000001 έως 9999999, παρεχόμενος προς το συγκεκριμένο κράτος μέλος όπου έχει υποβληθεί η διασάφηση ή αίτηση για την άδεια εισαγωγής. Για τη Μπενελούξ παρέχεται επταψήφιος αριθμός.
6. Οι άδειες και αποσπάσματά τους συντάσσονται στην επίσημη γλώσσα ή σε κάποια από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο εκδίδονται.
7. Στη θέση 12, οι αρμόδιες υπηρεσίες εγγράφουν τη δέουσα κατηγορία κλωστοϋφαντουργίας.

(1) Με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Δημοκρατίας της Αυστρίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

(2) Με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Δημοκρατίας της Φινλανδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

(3) Με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

8. Τα σήματα των φορέων έκδοσης και των καταχωρουσών υπηρεσιών τίθενται με σφραγίδα. Πάντως, αντί σφραγίδας της εκδίδουσας υπηρεσίας είναι δυνατή η εκτύπωση συνδυασμού διάτρητων γραμμμάτων ή αριθμητικών ψηφίων, ή η εκτύπωση επί της αδείας. Για την καταχώρηση της χορηγούμενης ποσότητας οι εκδίδουσες υπηρεσίες εφαρμόζουν κάθε μέθοδο κατά της παραποίησης, έτσι ώστε να είναι αδύνατη η παρεμβολή αριθμητικών ψηφίων ή άλλων στοιχείων (π.χ. Ecu 1 000).
9. Στην οπίσθια όψη του αντιτύπου αριθ. 1 και του αντιτύπου αριθ. 2 υπάρχει πλαίσιο όπου είναι δυνατή η αναγραφή ποσοτήτων είτε από τις τελωνειακές υπηρεσίες κατά την ολοκλήρωση των διατυπώσεων εισαγωγής είτε από τις αρμόδιες διοικητικές υπηρεσίες κατά την έκδοση αποσπάσματος.  

Σε περίπτωση κατά την οποία ο χώρος στην άδεια ή σε αποσπάσματά της ο προοριζόμενος για καταχωρήσεις είναι ανεπαρκής, οι αρμόδιες υπηρεσίες δύνανται να προσθέτουν μία ή περισσότερες πρόσθετες σελίδες με θέσεις καταχώρησης αντίστοιχες προς εκείνες της οπίσθιας όψης του αντιτύπου αριθ. 1 και του αντιτύπου αριθ. 2 της αδείας ή του αποσπάσματος όπως ορίζει η παράγραφος 7.
10. Οι άδειες εισαγωγής και αποσπάσματά τους που εκδίδονται καθώς και τα αναγραφόμενα και οι θεωρήσεις των υπηρεσιών κάποιου κράτους μέλους παράγουν σε καθένα από τα υπόλοιπα κράτη μέλη τα ίδια νομικά αποτελέσματα με εκείνα που παράγουν τα εκδιδόμενα έγγραφα και τα αναγραφόμενα ή οι θεωρήσεις από τις υπηρεσίες των εν λόγω κρατών μελών.
11. Εφόσον απαιτείται, οι αρμόδιες υπηρεσίες των εμπλεκόμενων κρατών μελών απαιτούν τη μετάφραση του περιεχομένου αδειών ή αποσπασμάτων στην επίσημη γλώσσα ή σε κάποια από τις επίσημες γλώσσες του υπόψη κράτους μέλους.

#### Άρθρο 2

##### Μεταβατικές διατάξεις

Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 1, επί μεταβατικό χρονικό διάστημα που λήγει το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, και εφόσον κατά την υποβολή της αίτησής του ο αιτών δεν έχει ζητήσει την έκδοση κοινοτικής άδειας εισαγωγής ανταποκρινόμενης προς το υπόδειγμα του προσαρτήματος 1, οι αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών επιτρέπουν τη χρήση εθνικών εντύπων για την έκδοση των αδειών εισαγωγής καθώς και κάθε είδους αποσπασμάτων τους.



15. ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ

Να αναγραφεί στο μέρος 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στο μέρος 2 η καταχωριθείσα ποσότητα

16. Καθαρή ποσότητα (Καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μετρήσεως με την ένδειξη της μονάδας)		19. Τελωνειακό έγγραφο (πρότυπο και αριθμός) ή απόσπασμα, αριθμός και ημερομηνία καταχωρίσεως	20. Όνομα, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχωρίσεως
17. Αριθμητικώς	18. Ολογράφως για την καταχωριθείσα ποσότητα		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Αντίτυπο για την αρμόδια αρχή	2	1. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα, αριθ. ΦΠΑ)	2. Αριθ. αδείας
			3. Περίοδος ποσόστωσης
			4. Αρμόδια αρχή έκδοσης (ονομασία, διεύθυνση και αριθ. τηλεφώνου)
		5. Διασαφιστής/ αντιπρόσωπος (αν υπάρχει) (όνομα πλήρης διεύθυνση)	6. Χώρα καταγωγής (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
			7. Χώρα προέλευσης (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
2			8. Τελευταία ημέρα ισχύος
9. Περιγραφή των εμπορευμάτων		10. Κωδικός των εμπορευμάτων (ΣΟ)	
		11. Ποσότητα εκφρασμένη σε μονάδες μετρήσεως της ποσόστωσης	
		12. Εγγύηση (αν υπάρχει)	
13. Συμπληρωματικές καταχωρήσεις			
14. Θεώρηση της αρμόδιας αρχής			
<p>Ημερομηνία:</p> <p>Υπογραφή <span style="margin-left: 200px;">Σφραγίδα</span></p>			

15. ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ			
Να αναγραφεί στο μέρος 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στο μέρος 2 η καταχωριθείσα ποσότητα			
16. Καθαρή ποσότητα (Καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μετρήσεως με την ένδειξη της μονάδας)		19. Τελωνειακό έγγραφο (πρότυπο και αριθμός) ή απόσπασμα, αριθμός και ημερομηνία καταχωρίσεως	20. Όνομα, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχωρίσεως
17. Αριθμητικώς	18. Ολογράφως για την καταχωριθείσα ποσότητα		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Να επικολληθεί εδώ η ενδεχομένη προσθήκη.



*Προσάρτημα 2*

**Lista de las autoridades nacionales competentes**  
**Liste des autorités nationales compétentes**  
**List of the national competent authorities**  
**Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten**  
**Elenco delle competenti autorità nazionali**  
**Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών**  
**Lista das autoridades nacionais competentes**  
**Lijst van bevoegde nationale instanties**  
**Liste over competente nationale myndigheder**

1. *Belgique/België*

Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken  
 Office central des contingents et licences/Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen  
 Rue J.A. De Motstraat 24-26  
 B-1040 Bruxelles/Brussel  
 Tél. : (32 2) 233 61 11  
 Télécopieur : (32 2) 230 83 22

2. *Danmark*

Erhvervsfremme Styrelsen  
 Søndergade 25  
 DK-8600 Silkeborg  
 Tlf. : (45 87) 20 40 60  
 Fax : (45 87) 20 40 77

3. *Deutschland*

Bundesamt für Wirtschaft  
 Frankfurterstraße 29-31  
 D-65760 Eschborn  
 Tel. : (49 61 96) 404-0  
 Fax : (49 61 96) 40 48 50

4. *Ελλάδα*

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας  
 Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων  
 Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών  
 και Εμπορικών Σχέσεων  
 Δ/ση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου  
 Μητροπόλεως 1  
 GR-10557 Αθήνα  
 Τηλ.: (301) 323 04 18, 322 84 93  
 Τέλεφαξ: (301) 323 43 93

5. *España*

Ministerio de Comercio y Turismo  
 Dirección General de Comercio Exterior  
 Paseo de la Castellana nº 162  
 E-28071 Madrid  
 Tel : (34-1) 349 38 17 ; 349 37 48  
 Telefax : (34-1) 563 18 23 ; 349 38 31

6. *France*

Ministère de l'Industrie, des Postes et Télécommunications et du Commerce Extérieur  
 Service des Biens de Consommation (SERBCO)  
 Mission Textile — Importations  
 3/5 rue Barbet de Jouy  
 F-75353 Paris 07 SP  
 Tél : (33-1) 43 19 36 36  
 Fax : (33-1) 43 19 36 74  
 Téléx : 204 472 SERBCO

7. *Ireland*

Department of Tourism and Trade  
 Single Market Unit (Room 315)  
 Kildare Street  
 IRL-Dublin 2  
 Tel : (353-1) 662 14 44  
 Fax : (353-1) 676 61 54

8. *Italia*

Ministero del Commercio con l'Estero  
Direzione Generale delle Importazioni e delle Esportazioni  
Viale America 341  
I-00144 Roma  
Tel: (39-6) 59 931  
Fax: (39-6) 59 93 26 31 — 59 93 22 35  
Telex: 610083 — 610471 — 614478

9. *Luxembourg*

Ministère des affaires étrangères  
Office des licences  
Boîte postale 113  
L-2011 Luxembourg  
Tél.: (352) 22 61 62  
Télécopieur: (352) 46 61 38

10. *Nederland*

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
NL-9700 RD Groningen  
Tel: (3150) 23 91 11  
Fax: (3150) 26 06 98

11. *Portugal*

Ministério do Comércio e Turismo  
Direcção-Geral do Comércio  
Avenida da República 79  
P-1000 Lisboa  
Tel: (351-1) 793 03 93; 793 30 02  
Telecópia: (351-1) 793 22 10; 796 37 23  
Telex: 13418

12. *United Kingdom*

Department of Trade and Industry  
Import Licencing Branch  
Queensway House  
West Precinct  
Billingham  
UK-Cleveland TS23 2NF  
Tel: (44 642) 36 43 33; 36 43 34  
Fax: (44 642) 53 35 57  
Telex: 58608

13. *Österreich*

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten  
Gruppe II A  
Landstrasser Hauptstr. 55/57  
A-1030 Wien  
Tel: (43-1) 771 02 362; 771 02 361  
Tel: (43-1) 715 83 47

14. *Sweden*

Swedish National Board of Trade (Kommerskollegium)  
BOX 1209  
S-1182 Stockholm  
Tel: (46.8) 791 05 00  
Fax: (46.8) 20 03 24

15. *Suomi*

Tullihallitus  
PL 512  
FIN-00101 Helsinki  
Suomi  
Tel: (358-0) 61 41/61 42 648  
Fax: (358-0) 61 42 764»